

СПИСЪК на специалистите, утвърдени за съдебни преводачи по чл. 9 от Наредба № Н-1 от 16 май 2014 г. за съдебните преводачи за 2026 г. за съдебния район на Окръжния съд – Велико Търново, и Административния съд – Велико Търново

Издаден от министъра на правосъдието, обн., ДВ, бр. 14 от 4.02.2026 г.

Министърът на правосъдието на основание чл. 401, ал. 4 от Закона за съдебната власт обнародва:

СПИСЪК на специалистите, утвърдени за съдебни преводачи по чл. 9 от Наредба № Н-1 от 16 май 2014 г. за съдебните преводачи за 2026 г. за съдебния район на Окръжния съд – Велико Търново, и Административния съд – Велико Търново

1. Преводачи от и на английски език

Боряна Диманова Диманова, образование: ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, гр. Велико Търново, специалност „Английска филология“, професионална квалификация „Филолог учител“, включена в списъка на физическите лица, които извършват преводи на документи и други книжа от и на чужд език на територията на Република България за извършване на преводи на английски език, месторабота ЕТ „БДИ – Боряна Диманова“, има сключен договор между МВнР и ЕТ „БДИ – Боряна Диманова“, гр. Стара Загора, за извършване на официални преводи на документи и официални книжа.

Екатерина Кирилова Стоянова, образование: ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, гр. Велико Търново, специалност „Английска филология“, професионална квалификация „Филолог“, ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, гр. Велико Търново, специалност „Конферентен превод“, професионална квалификация „Устен преводач по английски“, месторабота – „Преводи Търново“ ЕООД – като преводач, трудов стаж като преводач – 8 г.

Мария Иванова Ганчева, образование: ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, гр. Велико Търново, специалност „Френска филология“, квалификация – „Специалист по френска филология и преподавател в средните училища“, ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, гр. Велико Търново, магистър по френски и италиански език, с професионална квалификация „Преводач“, ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, гр. Велико Търново, магистър по специалността „Конферентен превод“, професионална квалификация „Устен преводач от и на френски език“, ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, гр. Велико Търново, бакалавър по специалността „Приложна лингвистика (френски и английски език)“, професионална квалификация „Преводач“, нейната кандидатура е утвърдена от дирекция „Консулски отношения“ към МВнР за езиците: френски, италиански, руски и английски, и е включена в списъка на физическите лица, които извършват преводи на документи и други книжа от чужд на български език и от български на чужд език на територията на Република България за посочените езици, от 2009 г. за Съда на Европейския съюз – Люксембург, като преводач на свободна практика, извършва преводачески услуги от и на френски език, от и на италиански език, месторабота: ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, гр. Велико Търново, на длъжност „преподавател“, „Студио Полиглот“ ЕООД – преводач, стаж като преводач – 20 г.

Милена Николова Атанасова, висше образование – СУ „Св. Климент Охридски“, бакалавър по специалност „Арабистика“ и професионална квалификация „Арабист“; висше образование – ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, магистър по специалност „Английска филология“ и професионална квалификация: филолог учител. Включена е в списъка на физическите лица, които извършват преводи на документи и други книжа от чужд език на български език и от български на чужд език на територията на Република България за извършване на преводи от/на следните езици: арабски и английски. Месторабота – НВУ „Васил Левски“ – В. Търново – преподавател. Стаж като преводач – 20 г.

Петя Аврамова Стефанова, образование: ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, гр. Велико Търново, специалност „Английска филология“, професионална квалификация „Филолог учител“, специализация – „Превод“, месторабота: „Мета Фактор“ ЕООД, София, като заклет преводач, стаж като преводач – 15 г.

Силвия Евелинова Дешева, образование: ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, гр. Велико Търново, специалност „Приложна лингвистика – английски език и арабски език“, професионална квалификация „Преводач“, сертификат – ESOL Level 2 Certificate in ESOL

International – University of Cambridge; месторабота: „Провидънт файненшъл България“, като преводач, стаж като преводач – 4 месеца.

Стефан Димов Стефанов, образование ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, магистър по специалност „Английска филология. Британистика“, филолог, месторабота: ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, катедра „Англицистика и американистика“ – преподавател.

Татяна Тодорова Начкова, средно образование – езикова гимназия „Бертолт Брехт“ – английски език, и висше образование – Пловдивски университет „Паисий Хилендарски“, специалност „Английска филология“ – превод и бизнес комуникация, професионална квалификация – филолог преводач и специалист по бизнес комуникация. Месторабота – „Арто Транслейшън“ ООД – преводач. Стаж като преводач – 9 г.

Трифон Мирославов Маринов, сертификат С1 от университета Гронинген, Холандия.

2. Преводачи от и на френски език

Мария Иванова Ганчева, образование: ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, гр. Велико Търново, специалност „Френска филология“, квалификация – „Специалист по френска филология и преподавател в средните училища“, ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, гр. Велико Търново, магистър по френски и италиански език, с професионална квалификация „Преводач“, ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, гр. Велико Търново, магистър по специалността „Конферентен превод“, професионална квалификация „Устен преводач от и на френски език“, ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, гр. Велико Търново, бакалавър по специалността „Приложна лингвистика (френски и английски език), професионална квалификация „Преводач“, нейната кандидатура е утвърдена от дирекция „Консулски отношения“ към МВНР за езиците: френски, италиански, руски и английски, и е включена в списъка на физическите лица, които извършват преводи на документи и други книжа от чужд на български език и от български на чужд език на територията на Република България за посочените езици, от 2009 г. за Съда на Европейския съюз – Люксембург, като преводач на свободна практика, извършва преводачески услуги от и на френски език, от и на италиански език, месторабота: ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, гр. Велико Търново, на длъжност „преподавател“, „Студио Полиглот“ ЕООД – преводач, стаж като преводач – 20 г.

3. Преводачи от и на италиански език

Мария Иванова Ганчева, образование: ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, гр. Велико Търново, специалност „Френска филология“, квалификация – „Специалист по френска филология и преподавател в средните училища“, ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, гр. Велико Търново, магистър по френски и италиански език, с професионална квалификация „Преводач“, ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, гр. Велико Търново, магистър по специалността „Конферентен превод“, професионална квалификация „Устен преводач от и на френски език“, ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, гр. Велико Търново, бакалавър по специалността „Приложна лингвистика (френски и английски език), професионална квалификация „Преводач“, нейната кандидатура е утвърдена от дирекция „Консулски отношения“ към МВНР, за езиците: френски, италиански, руски и английски, и е включена в списъка на физическите лица, които извършват преводи на документи и други книжа от чужд на български език и от български на чужд език на територията на Република България за посочените езици, от 2009 г. за Съда на Европейския съюз – Люксембург, като преводач на свободна практика, извършва преводачески услуги от и на френски език, от и на италиански език, месторабота: ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, гр. Велико Търново, на длъжност „преподавател“, „Студио Полиглот“ ЕООД – преводач, стаж като преводач – 20 г.

4. Преводачи от и на испански език

Свилена Димова Драгнева, образование: ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, гр. Велико Търново, образователно-квалификационна степен „бакалавър“, специалност „Приложна лингвистика (испански език и руски език), професионална квалификация „Преводач по испански и руски език“.

Соня Радославова Крусева, образование: ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, гр. Велико Търново, специалност „Приложна лингвистика – испански език и втори чужд език“, професионална квалификация – преводач по испански и португалски език, проведено обучение 1 година по програма „Еразъм“ в Университет – гр. Лисабон, месторабота: „АИИ Дейта Процесинг“ ООД – оператор данни.

5. Преводачи от и на португалски език

Соня Радославова Крусева, образование: ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, гр. Велико Търново, специалност „Приложна лингвистика – испански език и втори чужд език“, професионална квалификация – Преводач по испански и португалски език, проведено обучение 1 година по програма „Еразъм“ в Университет – гр. Лисабон, месторабота: „АИИ Дейта Процесинг“ ООД – оператор данни.

6. Преводачи от и на гръцки език

Радослава Косева Нейкова, образование:

СУ „Св. Климент Охридски“, гр. София, специалност „Новогръцка филология“, професионална квалификация „Филолог“, магистърска програма „Езикознание и превод“, месторабота: НВУ „Васил Левски“, гр. Велико Търново – преподавател по новогръцки език.

7. Преводачи от и на арабски език

Милена Николова Атанасова, висше образование СУ „Св. Климент Охридски“, бакалавър по специалност „Арабистика“ и професионална квалификация „Арабист“; висше образование ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, магистър по специалност „Английска филология“ и професионална квалификация: филолог учител. Включена е в списъка на физическите лица, които извършват преводи на документи и други книжа от чужд език на български език и от български на чужд език на територията на Република България за извършване на преводи от/на следните езици: арабски и английски. Месторабота – НВУ „Васил Левски“ – В. Търново – преподавател. Стаж като преводач – 20 г.

Силвия Евелинова Дешева, образование: ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, гр. Велико Търново, специалност „Приложна лингвистика – английски език и арабски език“, професионална квалификация – преводач, сертификат – ESOL Level 2 Certificate in ESOL International – University of Cambridge; месторабота: „Провидънт файненшъл България“ като преводач, стаж като преводач – 4 месеца.

8. Преводачи от и на руски език

Милена Иванова Обретенова, филолог преподавател по руски език и литература от Казанския държавен университет – Русия, стаж – 12 г.

Оксана Дмитриевна Байчева, сертификат за владеење на руски език C2, преводач.

9. Преводачи от и на полски език

Десислава Янушова Желязкова, образование: магистър „Българска филология“, сертификат C1 за владеење на полски език, месторабота: управител на фирма „Дес пол“ – преводи и легализация на документи.

10. Преводачи от и на литовски език

Радослава Косева Нейкова, образование:

СУ „Св. Климент Охридски“, София, специалност „Новогръцка филология“, професионална квалификация „Филолог“, магистърска програма „Езикознание и превод“, курсове по литовски език, месторабота: преводач.

11. Преводачи от и на сръбски, хърватски и словенски език

Илка Иванова Енчева, образование СУ „Св. Климент Охридски“, магистър по специалност „Славянска филология – сръбски, хърватски език и сръбска, хърватска и словенска литература“, филолог. Удостоверение от МВНР, дирекция „Консулски отношения“, че е включена в списъка на физическите лица, които извършват преводи на документи и други книжа от чужд на български език и от български на чужд език на територията на Република България, за извършване на преводи от/на следните езици: македонски, словенски, сръбски, хърватски. Месторабота: „Калинка БГ“ ЕООД – преводаческа агенция, специализирана за преводи от/на сръбски, хърватски и словенски език.

12. Преводачи от и на румънски език

Биляна Тодорова Кочева – преводач на свободна практика, образование – висше от Университета „Бабеш-Болай“, Клуж Напока, Република Румъния, за квалификация – икономист, профил „МИО“, специализация „Международни трансакции“, професионална квалификация – вписана в списъка на физическите лица, които извършват преводи на документи и други книжа от български на чужд език и от чужд език на български език при МВНР, дирекция „Консулски отношения“ на Република България, с работен език – румънски, както и за територията на Република България за извършване на преводи от/на румънски език, със стаж – 7 г.

Кирил Маринов Черчелански, притежава сертификат, издаден от Министерството на културата и националното богатство на Република Румъния, за преводач от и на румънски език в област „Юридически науки“, оторизиран от Министерството на правосъдието на Република Румъния за преводач на устен превод и документи на и от румънски език, одобрен от МВНР на Република България и включен в списъка на преводачите от и на румънски език, считано от 11.02.2013 г.

Ивета Емилова Виденова, висше икономическо образование, специалност – „Международни трансакции“ в Университета в Крайова, Румъния. Местоработата: преводаческа агенция и заемана длъжност: управител и собственик. Има сертификат за преводач, издаден от Централната комисия за издаване на сертификат за преводач към Министерството на културата и религията от румънски език на български и от български език на румънски. Включена е в Списъка на физическите лица, които извършват преводи на документи и други книжа от чужд на български език и от български на чужд език на територията на Република България за извършване на преводи от/на следните езици – английски, румънски. Стаж като преводач – над 20 години.

13. Преводачи от и на турски език

Фериха Юсменова Ахмедова, висше образование от Шуменския университет „Епископ Константин Преславски“, бакалавър по специалността „Турска филология“ с професионална квалификация „Филолог и учител по турски език и литература“ и магистър по специалността „Турска филология“. Одобрена е за преводач от и на турски език след вписване в системата на отдел „АОГ“, дирекция „Консулски отношения“ при МВНР, считано от 22.12.2017 г. Включена е в списъка на физическите лица, които извършват преводи на документи и други книжа от български на чужд език и от чужд език на български език на територията на Република България, за извършване на преводи от и на следните езици – турски, потвърждение № 00350-1/19.03.2018 г., издадено от МВНР, дирекция „Консулски отношения“ на Република България.